

## **TRASCRIZIONE DISCONOSCIMENTO PATERNITA'**

**Per la trascrizione della sentenza di disconoscimento di paternità in Italia deve pervenire a questo Consolato, per via postale, la seguente documentazione:**

- 1) Istanza di trasmissione sentenza straniera di DISCONOSCIMENTO DI PATERNITA' ;
- 2) Originale della sentenza di disconoscimento di paternità, munita di formula esecutiva relativa al passaggio in giudicato, (oppure copia autenticata rilasciata dal Tribunale che ha emesso la sentenza di disconoscimento di paternità);
- 3) Traduzione della suddetta sentenza- da far eseguire da un traduttore giurato -(vedasi lista allegata);
- 4) Pagamento di Euro 24,-  
(Art. 69 della tabella dei diritti consolari) per la legalizzazione della firma del traduttore giurato. L'importo dovrà essere corrisposto a questo Consolato, tramite trasferimento bancario) sul c/c n. 065192703, BLZ 68070024 (Deutsche Bank Freiburg) **BIC: DEUTDEDBFRE IBAN: DE73680700240065192703** intestato al Consolato d'Italia. NELLA CAUSALE INDICARE IL NOME, IL COGNOME E LA DATA DI NASCITA del richiedente. Copia del versamento dovrà essere allegata alla documentazione.
- 5) Fotocopia del documento di riconoscimento (Passaporto o Carta d'Identità) del richiedente trascrizione sentenza;
- 6) Originale della copia integrale dell'atto di nascita (oppure copia autenticata, rilasciata dal Comune);
- 7) Traduzione della copia integrale dell'atto di nascita attraverso il traduttore giurato (vedasi lista allegata);
- 8 ) Pagamento di Euro 24,-(Art. 69 della tabella dei diritti consolari) per la legalizzazione della firma del traduttore giurato. L'importo dovrà essere corrisposto a questo Consolato, tramite trasferimento bancario) sul c/c n. 065192703, BLZ 68070024 (Deutsche Bank Freiburg) **BIC: DEUTDEDBFRE IBAN: DE73680700240065192703** intestato al Consolato d'Italia.(nella causale indicare il nome, cognome e la data di nascita del richiedente). Copia del versamento dovrà essere allegata alla documentazione.

**Für die Überschreibung eines Vaterschaftsaberkenntnisurteil in Italien müssen diesem Konsulat folgende Unterlagen per Post zugesandt werden:**

- 1) Antrag auf Weiterleitung eines ausländischen –Vaterschaftsaberkenntnisurteil;
- 2) Original des gerichtlichen Vaterschaftsaberkenntnisurteils, versehen mit dem Rechtskraftvermerk (oder beglaubigte Kopie, ausgestellt vom Gericht welches den Beschluss ausgesprochen hat);
- 3) Übersetzung des Urteils durch einen vereidigten Übersetzer (siehe Anlage);
- 4) Gebühr von 24,- Euro für die Legalisierung der Unterschrift des Übersetzers.  
Den Betrag überweisen Sie bitte auf das Konto des Konsulates bei der Deutschen Bank Freiburg IBAN: DE 73 68070024 0065192703 (im Verwendungszweck tragen Sie bitte den Namen des Antragstellers ein);
- 5) Ausweiskopie des Antragstellers;
- 6) Original der vollständigen Abschrift aus dem Geburtenbuch (oder beglaubigte Kopie, ausgestellt von der zuständigen Gemeinde);
- 7) Übersetzung der Abschrift aus dem Geburtenbuch durch einen vereidigten Übersetzer (siehe Anlage);
- 8) Gebühr von 24,- Euro für die Legalisierung der Unterschrift des Übersetzers.  
Den Betrag überweisen Sie bitte auf das Konto des Konsulates bei der Deutschen Bank Freiburg IBAN: **DE 73 68070024 0065192703** (im Verwendungszweck tragen Sie bitte den Namen des Antragstellers ein und legen bitte eine Kopie der Überweisung dem Antrag bei).

### **Consolato d'Italia a Friburgo**

*Ufficio Assistenza Sociale/Sozialbüro*

*Augustinerplatz 2*

79098 Freiburg im Breisgau

Tel. +49 (0)761 38661 43

Fax +49 (0)761 38661 61

E-Mail: [sociale.friburgo@esteri.it](mailto:sociale.friburgo@esteri.it)

PEC: [con.friburgo@cert.esteri.it](mailto:con.friburgo@cert.esteri.it)

Web: [www.consfriburgo.esteri.it](http://www.consfriburgo.esteri.it)